

No. 26513

**UNITED STATES OF AMERICA
and
OMAN**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training (IMET) Program. Muscat, 4 April and 14 May 1981

Authentic texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 27 April 1989.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
OMAN**

Échange de notes constituant un accord concernant la mise à disposition de moyens de formation relatifs au matériel de défense dans le cadre du Programme international des États-Unis d'instruction et de formation militaires (IMET). Mascate, 4 avril et 14 mai 1981

Textes authentiques : anglais et arabe.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 avril 1989.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND OMAN CONCERNING THE PROVISION OF TRAINING RELATED TO DEFENSE ARTICLES UNDER THE UNITED STATES INTERNATIONAL MILITARY EDUCATION AND TRAINING (IMET) PROGRAM

I

No. 114

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Government of the Sultanate of Oman and has the honor to refer to certain requirements of United States law concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training (IMET) Program.

The provisions of United States law in question prohibit the furnishing of IMET training related to defense articles unless the recipient country shall have first agreed to observe certain conditions with respect to such training. These conditions are:

1. That the recipient government will not, without the consent of the United States Government:
 - A. Permit any use of such training (including training materials) by anyone not an officer, employee, or agent of the recipient government;
 - B. Transfer or permit any officer, employee, or agent of the recipient government to transfer such training (including training materials) by gift, sale, or otherwise to anyone not an officer, employee, or agent of the recipient government; or
 - C. Use or permit the use of such training (including training materials) for purposes other than those for which furnished by the United States Government.
2. That the recipient country will maintain the security of such training (including training materials) and will provide substantially the same degree of security protection afforded to such training and materials by the United States Government.
3. That the recipient country will permit continuous observation and review by, and furnish necessary information to, representatives of the United States Government with regard to the use of such training (including training materials); and
4. That the recipient country will return to the United States Government such training materials as are no longer needed for the purposes for which fur-

¹ Came into force on 14 May 1981, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

nished, unless the United States Government consents to some other disposition. Inasmuch as the IMET Program with the Armed Forces of the Government of the Sultanate of Oman may include training related to defense articles with respect to which the agreement of the Government of the Sultanate of Oman to observe the foregoing conditions is required, the Embassy of the United States of America has the honor to propose that this note, together with the note in reply of the Ministry of Foreign Affairs stating that such conditions are acceptable to the Government of the Sultanate of Oman shall constitute an agreement between the two governments on this subject, to be effective from the date of the ministry's note in reply.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America

Muscat, April 4, 1981

II

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

The Omani Ministry of Foreign Affairs to the American Embassy

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مِسْطَطُ مَعْتَمَرِ

وزارة الخارجية
مسقط

Date :

التاريخ : ١٩٨١ / ٥ / ١٤

No. :

الرقم : ٢٧٨ / ١١١٢٦ / ٣

تهدى وزارة خارجية سلطنة عمان أطيب تحياتها الى سفارة الولايات

المتحدة الامريكية في مسقط •

وايما الى مذكرة السفارة رقم ١١٤ المؤرخة في ٤ / ابريل / ١٩٨١ والعملاقة

بموضوع القانون الامريكي الخاص بالتدريب طبعا للبرنامج الامريكي للتعليم والتدريب

العسكري الدولي ، تود وزارة خارجية سلطنة عمان ان تنهي الى طم السفارة

الموقرة بان الجهات المختصة في وزارة الدفاع قد وافقت على الالتزام بموضوع

القانون المشار اليه •

تتميز الوزارة هذه المناسبة لتعرب للسفارة الموقرة عن فائق التقدير

والاحترام •

• سفارة الولايات المتحدة الامريكية / مسقط •

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

SULTANATE OF OMAN
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
MUSCAT

Date: May 14, 1981

Ref.: No. 3/11126/3708

The Ministry of Foreign Affairs of the Sultanate of Oman presents its compliments to the Embassy of the United States of America in Muscat and has the honor to refer to the Embassy's note No. 114, dated April 4, 1981, regarding United States law concerning the provision of training related to defense articles under the United States International Military Education and Training Program.

The Ministry of Foreign Affairs wishes to inform the Embassy that the competent authorities of the Ministry of Defense have agreed to comply with the said United States law.

The Ministry avails itself of this opportunity to present to the Embassy the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America
Muscat

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.